



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

- 1 Ὁ πετεινὸς γὰρ τὸ πουλὶν, τὸ ἡμερον τὸ ζῶν,
76 ὅταν γηράση εἰς ἑπτὰ [ἢ ὀκτῶ] χρόνους νὰ ζήση,
 τότε γεννᾷ δύο αὐγά· εἰς τὴν κοπριάν τὰ χώνει·
 'ς ἡμέρας τεσσαράκοντα εὐθὺς ἐξηπουλιάζουν·
180 γεννοῦνται πετεινάρια καθὼς ἔχει ὁ γόνος,
 ἔχουν τὰ ὄρνεα αὐτὰ δεινὸν, πικρὸν φαρμάκιν·
 εἷ τιναν τύχη νὰ ἰδοῦν, εὐθὺς ἐξεψυχίζει,
 ἢ ἄνθρωπον ἢ θηριὸν, εἴτε ἄλλον [τι] κτῆνος,
 εἰ δὲ καὶ βλέποντα ἡμεῖς προτήτερον ἐκεῖνα,
185 οὐδὲν μᾶς βλάπτει τὸ πικρὸν φαρμάκιν ὅποῦ ἔχουν.
 Ὁ βασιλεὺς Ἀλέξανδρος ποῖκεν αὐτὰ τὰ ζῶα,
 ἐποῖκεν κάτω εἰς τὴν γῆν ἕναν μεγάλον θόλον,
 καὶ ἔβανεν καὶ τρέφονταν ἀντάμα καὶ τὰ δύο,
 χρόνους τρεῖς τ' ἀπεκράτησεν, ἦσαν φυλακισμένα,
190 καὶ πρόβιον κρέας τᾶτρεφεν ἕνα ζῶ τὴν ἡμέραν,
 καὶ μετὰ ταῦτα σφάζει τα καὶ τὰ 'ξύγγια των βγάλλει,
 καὶ, μὲ τῶν ζώων τὴν χολὴν, τὴν χυμίαν ἐποῖκεν,
 χρυσὰ τὰ ὅλα ἔκαμνεν μὲ τέχνην καὶ σοφίαν.
 Καὶ ἐσὺ τοίνυν, ἄνθρωπε, βλέπε μηδὲν γηράσης
195 ἐν ἀτοπίοις πράξεσιν πορνείας καὶ μοιχείας,
 καὶ ἔχης ἰὸν φαρμακερὸν, καὶ ἄλλους θανατώσης,
 καὶ γενήση στὸ γῆράς σου πορνοβοσκὸς εἰς ἄλλους,
 ἀλλὰ ἀπόθου τὸ κακὸν, βλέπε μηδὲν χρονίσης,
 καὶ πάγης εἰς τὴν κόλασιν εἰς ὅσα καὶ ἂν ζήσης.

Émile Legrand επιμ., *Le Physiologus. Poème sur la nature des animaux en grec vulgaire et en vers politiques*, Maisonneuve, Παρίσι 1873.